

다같이 한국어 학원

친구끼리 쓰는 한국어 1 - Coreano informal 1:

Frases que soltar a tus amigos



Estas expresiones se usan en registro informal. No las utilices con desconocidos, personas mayores o en contextos formales. Son frases coloquiales que se usan entre amigos, con confianza, y siempre con atención al tono para no resultar ofensivo.

① 멍 때리고 있네 - Estás en la parra, Estás empanado

※ Significado:

- Se usa cuando alguien está totalmente distraído, sin prestar atención o con la mente en otro mundo.

※ Ejemplo de uso:

- “수업 시간에 멍 때리고 있었어”.
(Traducción.)

※ Expresiones relacionadas:

- 정신 나갔어 → Se te ha ido la olla (Tiene matiz de estar fuera de uno mismo, actuar sin sentido o decir tonterías)
- 넋 나갔어 → Se te ha ido el santo al cielo (Más suave; implica estar ausente, distraído, embobado)

② 뻔뻔하네 - Qué morro tienes, Qué cara dura

※ Significado:

- Se dice de alguien que actúa sin vergüenza, como si nada, aunque haya hecho algo descarado.

※ Ejemplo de uso:

- “자기가 다 먹어놓고 아무렇지 않게 앉아 있더라. 뻔뻔하네”.
(Se lo comió todo y se quedó tan tranquilo. ¡Qué morro tiene!)

※ Expresiones relacionadas:

- 얹치없네 → No tienes vergüenza
- 낯 두껍네 → Tiene la cara muy dura

③ 정신 나갔네 - Estás loco, Se te ha ido la olla

※ Significado:

- Se usa cuando alguien dice o hace algo absurdo, inesperado o fuera de lugar.

※ Ejemplo de uso:

- “시험 하루 전에 게임만 했다고? 정신 나갔네”.
(¿Jugaste todo el día antes del examen? Se te ha ido la olla.)

※ Expresiones relacionadas:

- 미쳤어 → ¿Estás loco?



- 말도 안 돼 → No tiene sentido, No puede ser

④ 오버하지마 - No exageres

※ Significado:

- Se dice a alguien que está dramatizando, actuando con exceso o haciendo una montaña de un grano de arena.

※ Ejemplo de uso:

- “기침 한 번 했다고 죽을 것처럼 굴지 마. 오버하지 마.”
(No hagas como si te estuvieras muriendo solo por toser. No exageres.)

※ Expresiones relacionadas:

- 호들갑 떨지 마 → No seas tan escandaloso
- 너무 과해 → Te estás pasando

⑤ 헛소리 하지마 - No digas tonterías

※ Significado:

- Rechazo claro a algo que se considera absurdo, falso o sin sentido.

※ Ejemplo de uso:

- “가: 그 사람이 너 좋아한대. 나: 헛소리하지 마.”
(A: Dicen que le gustas. B: No digas tonterías.)

※ Expresiones relacionadas:

- 웃기고 있네 → ¿Pero qué estás diciendo?

⑥ 그럴리가?! 꿈 깨 - Tú flipas, Despierta

※ Significado:

- Se usa cuando alguien dice algo tan iluso o improbable que parece que está soñando despierto.

※ Ejemplo de uso:

- “가: 내가 1 등 할 수도 있어. 나: 그럴 리가! 꿈 깨.”
(A: Podría quedar primero. B: ¡Tú flipas! Despierta.)

※ Expresiones relacionadas:

- 착각하지 마 → No te engañes
- 안 될 거야 → Ni de coña



⑦ 웃겨 죽겠어 - Me meo (de risa)

※ Significado:

- Algo te hace muchísima gracia, tanto que casi no lo puedes soportar.

※ Ejemplo de uso:

- “그 영상 봤어? 진짜 웃겨 죽겠어”.
(¿Viste ese vídeo? Me meo de risa.)

※ Expresiones relacionadas:

- 너무 웃겨 → Es muy gracioso
- 배꼽 빠지겠다 → Me parto de risa

⑧ 어디서 들어본 것 같아 - Me suena

※ Significado:

- Algo te resulta familiar pero no puedes ubicar exactamente de dónde lo conoces.

※ Ejemplo de uso:

- “이 노래, 어디서 들어본 것 같아”.
(Esta canción me suena.)

※ Expresiones relacionadas:

- 익숙해 → Me resulta familiar
- 기억날 듯 말 듯 해 → Casi lo recuerdo

⑨ 짜증나 - Qué coraje

※ Significado:

- Expresa molestia o frustración intensa ante algo o alguien.

※ Ejemplo de uso:

- “또 비 와. 진짜 짜증나.”.
(Otra vez llueve. Qué coraje.)

※ Expresiones relacionadas:

- 열받네 → Estoy que ardo
- 귀찮아 → Qué pereza



⑩ 어이 없어 – Qué fuerte / Estoy flipando / No tiene sentido

※ Significado:

- Se usa cuando algo te deja sin palabras por lo absurdo, injusto o increíble que es.

※ Ejemplo de uso:

- “가: 어제 밤새 게임하느라 하나도 안 잤어. 나: 어이 없어”.
(A: Ayer no dormí en toda la noche por estar jugando videojuegos. B: Qué fuerte.)

※ Expresiones relacionadas:

- 말도 안 돼 → No puede ser
- 황당해 → Es absurdo

Empieza hoy a estudiar coreano de forma efectiva

En nuestra academia tienes clases adaptadas a tus objetivos, nivel y ritmo. Ya sea que empieces desde cero, necesites apoyo en la universidad o estés preparando un examen, tenemos un plan para ti.

Nuestras clases son:

- 100 % en directo, con atención real a tus dudas y objetivos
- Prácticas, estructuradas y útiles, con materiales propios y explicaciones claras
- Impartidas por una profesora con más de 10 años de experiencia, que entiende los retos de aprender coreano



연습해 봅시다! - ¡Vamos a practicar!

1. 상황을 보고 알맞은 표현을 골라 보세요. (Elige una expresión para responder dependiendo de cada situación.)

멍 때리고 있네 | 뻔뻔하네 | 정신 나갔네 | 오버하지 마 | 헛소리하지 마
그럴 리가 | 웃겨 죽겠어 | 어디서 들어본 것 같아 | 짜증나 | 어이 없어

① 친구가 "TOPIK II 시험 공부 안 했지만 붙을 거야." 라고 했어요.

(Una amiga dice que va a aprobar el TOPIK II sin haber estudiado nada.)

👉 _____

② 동생이 계속 조용히 있고, 멍하게 있어요.

(Tu hermano está mirando al vacío y no responde aunque le hables.)

👉 _____

③ 어떤 친구가 "나 한국어 잘하니까 한국 갈 거야." 라고 했는데, 아직 1 급도 못 했어요.

(Uno de tus compañeros dice que se va a Corea porque ya se defiende en coreano, pero no ha pasado del nivel 1.)

👉 _____

④ 귀여운 고양이 영상 보고 너무 많이 웃었어요.

(Estás viendo un vídeo de gatos cuquis y no puedes parar de reír.)

👉 _____

⑤ 콘서트가 또 취소됐어요. 이번이 세 번째예요.

(Te acaban de decir que cancelaron el concierto por tercera vez.)

👉 _____



2. 상황을 보고 알맞은 표현을 골라 보세요. (Elige una expresión para responder dependiendo de cada situación.)

멍 때리고 있네 | 뽀뽀하네 | 정신 나갔네 | 오버하지 마 | 헛소리하지 마
그럴 리가 | 웃겨 죽겠어 | 어디서 들어본 것 같아 | 짜증나 | 어이 없어

- ① 가: 어제 밤새 유튜브 보느라 하나도 안 잤어.
나: _____? 너 진짜 대단하다...
- ② 가: 이 티셔츠 예쁘지 않아? 매일 입고 싶어.
나: 글썄... _____.
- ③ 가: 내일 시험인데 아무것도 안 외웠어.
나: _____.
- ④ 가: 비 온다고 했는데 햇빛 짹짹이야. 이 어플 왜 이래?
나: 아 진짜 _____.
- ⑤ A: 야, 자기가 다 먹고 나한테 한 입도 안 줬어.
나: 진짜? _____.

정답 - Respuestas

- ① 정답 정신 나갔네 - 멍 때리고 있네 - 꿈 깨 / 그럴 리가 - 웃겨 죽겠어 - 짜증나
② 어이 없어 - 오버하지 마 - 정신 나갔네 - 짜증나 - 뽀뽀하네

¡Esperamos que te hayas divertido con estos ejercicios! 😊
Recuerda que si tienes alguna duda, puedes escribirnos por redes.

